

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2006/2018(BUD)

13. 9. 2006

STANOVISKO

Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Oddiel III - Komisia

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Jutta D. Haug

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín žiada Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor prijal do svojho návrhu uznesenia tieto návrhy:

1. konštatuje, že praktický vplyv nového viacročného finančného rámca sa prejaví v predbežnom návrhu rozpočtu na rok 2007; konštatuje, že zosúladenie politických cieľov s finančnými prostriedkami uvoľnenými vo finančnom rámci predstavuje dôležitú výzvu; požaduje, aby vzhľadom na nízky finančný rámec práve v oblasti otázok životného prostredia, zdravia spotrebiteľa a bezpečnosti potravín členské štáty plne vyčerpali svoje vnútroštátne možnosti a pokryli prípadné medzery;
2. za mimoriadne znepokojivú považuje situáciu v oblasti politiky verejného zdravia a bezpečnosti potravín, v ktorej dve rozvíjajúce sa agentúry, Európska agentúra pre bezpečnosť potravín (EFSA) a Európske stredisko na prevenciu a boj s nákazlivými chorobami (ECDC) dostanú väčšinu dostupných finančných prostriedkov a nový zdravotný program bude preto zreteľne horšie financovaný ako v roku 2006; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Komisia nerešpektovala pozíciu Parlamentu vyjadrenú v prvom čítaní o zdravotnom programe, v súlade s ktorou by sa mal program z finančného a politického hľadiska stať prioritou, no uznáva obmedzenia spôsobené nízkou rezervou v okruhu 3b;
3. poukazuje na nerovnováhu pri rozdelení prostriedkov okruhu 3b medzi program zdravia a ostatné opatrenia v tomto okruhu, ktorá existuje podľa návrhu Komisie po dohode o novom viacročnom finančnom rámci EÚ a ktorá nie je v súlade so zásadami zváženia priorít, proporcionality a spravodlivej deľby;
4. poukazuje na to, že pokiaľ ide o pridelovanie prostriedkov, pozmenený návrh programu zdravia (969 miliónov EUR) sa značne odlišuje od pôvodného návrhu Komisie (365,6 miliónov EUR) a zodpovedá kráteniu prostriedkov vo výške 62 %, pričom sa neprihliadlo na stanovisko Európskeho parlamentu z prvého čítania, ktorý napriek tomu, že si bol vedomý nedostatku rozpočtových prostriedkov, požadoval zvýšenie prostriedkov pre program zdravia o 55 %, t.j. na sumu 1,5 miliardy EUR;
5. požaduje, aby sa prehodnotilo pridelovanie prostriedkov a aby sa program zdravia lepšie finančne zabezpečil a bolo tak možné pokryť potreby, ktoré vyplývajú z rozšírenia Únie a z naliehavých otázok v tejto oblasti;
6. upriamuje pozornosť na všeobecné problémy súvisiace s decentralizovanými agentúrami, ktoré majú prirodzené právo na náležité financovanie, aby mohli vykonávať svoje úlohy, no súčasne zostáva čoraz menej finančných prostriedkov na iné opatrenia Spoločenstva; požaduje, aby boli dôkladne kontrolované úlohy agentúr, opatrenia vykonávané Komisiou a opatrenia financované z viacročných programov s cieľom predísť akémukoľvek prekrytiu a zabezpečiť, aby sa potrebné úlohy vykonávali čo najúčinnnejším a najracionálnejším spôsobom; poukazuje na to, že časť financovania agentúr by sa mohla pokryť vyberaním poplatkov za administratívne náklady pri vybavovaní žiadostí o schválenie;

7. poukazuje na skutočnosť, že nedávno prijaté právne predpisy (o liekoch na pediatrické použitie) a právne predpisy, ktoré budú prijaté onedlho (o liekoch určených na použitie pri pokrokových liečebných postupoch), a iné nové politiky, ako sú aktivity súvisiace s pandémiami, zvýšia pracovnú záťaž a úlohy Európskej agentúry pre lieky (EMA); zdôrazňuje, že agentúra musí dostať náležité finančné prostriedky, aby mohla zvládnuť nové úlohy;
8. zastáva názor, že celkový rozpočet pre Európsku agentúru na hodnotenie liekov (EMA) na rok 2007 by sa mal zvýšiť, aby bola agentúra schopná vykonávať nové právne predpisy v oblasti pediatrie, ktoré nadobudnú účinnosť koncom roka 2006 a ktoré sa nezohľadnili v návrhu Komisie na rok 2007;
9. víta zvýšenú pozornosť venovanú integrácii environmentálnych záujmov do iných oblastí politiky, najmä v okruhu 1a (opatrenia ekologickej inovácie v rámci Výskumného programu a Rámcového programu konkurencieschopnosti a inovácií) a v okruhu 4 (Tematický program pre životné prostredie a udržateľné riadenie prírodných zdrojov); očakáva konkrétne výsledky tohto prístupu; upozorňuje však na skutočnosť, že tento prístup by nemal viesť k oslabeniu financovania politiky životného prostredia; nalieha na GR pre životné prostredie, aby úzko spolupracovalo s inými generálnymi riaditeľstvami s cieľom zabezpečiť plné využitie príležitostí politickej integrácie a synergií;
10. žiada štandardné využívanie environmentálnych kritérií v postupoch verejného obstarávania využívajúcich prostriedky Spoločenstva, akými sú výzvy na predloženie ponuky a udeľovanie verejných zákaziek;
11. vyzýva Komisiu, aby zostavila správu o svojich snahách s cieľom zvýšiť povedomie o šiestom environmentálnom akčnom programe Spoločenstva a o obsahu schválených tematických stratégií v rámci Komisie.

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Rok 2007 je prvým rokom nového sedemročného finančného rámca, ktorý v apríli schválil Európsky parlament a Rada. Dôsledky dohody sa prejavia v predbežnom návrhu rozpočtu na rok 2007. Napriek rozsiahlemu konsenzu v prospech dohody, ktorý bol však od začiatku považovaný za nedostatočný, je jasné, že dôsledky dohody vyvolajú vážne obavy.

Oblasti politiky životného prostredia, verejného zdravia a bezpečnosti potravín sú tiež ovplyvňované, ale v inej podobe. V novom finančnom rámci je politika **životného prostredia** spoločne s poľnohospodárstvom, rozvojom vidieka a rybným hospodárstvom zaradená do okruhu 2. Najväčšou praktickou zmenou je, že určité súčasné nástroje a iniciatívy (LIFE, financovanie mimovládnych organizácií, Forest Focus, vykonávanie politiky a rozpočtové riadky na podporu rozvoja) sú združené do jedného nového programu LIFE+. Súčasný programy v oblasti civilnej ochrany a znečisťovania morí sú navyše zahrnuté do nového nástroja rýchlej reakcie a pripravenosti. Presun väčšiny vonkajších činností (súčasný program LIFE - Tretie krajiny) do nástrojov riadených generálnymi riaditeľstvami pre vonkajšie politiky je treťou novinkou.

Zdroje určené na oblasť politiky životného prostredia sa z finančného hľadiska v roku 2007 v porovnaní s rokom 2006 mierne (+7%) zvýšia. Účelovo viazané prostriedky v rámci LIFE+ na riadenie programu Natura 2000 sa však v prvom čítaní podstatne nezvýšili tak ako Parlament očakával. Parlament sa musel zmieriť so zásadou začlenenia financovania Natury 2000 do kohéznych fondov a fondov rozvoja vidieka. To znamená, že každý členský štát prijme konečné rozhodnutie a nesie zodpovednosť za výšku pridelených finančných prostriedkov EÚ na riadenie programu Natura 2000. Zásada začlenenia cieľov životného prostredia do iných politík je mimoriadne dôležitá. Neuskutoční sa však automaticky a bez politického úsilia, keďže iné politické priority súťažia s oblasťou životného prostredia o tie isté finančné prostriedky. V istej miere to platí aj pre opatrenia ekologickej inovácie v rámci Výskumného programu a Rámcového programu konkurencieschopnosti a inovácií a medzinárodných aktivít v okruhu 4.

Zdravie a bezpečnosť potravín je zaradená do okruhu 3b Občianstvo, ktorý je najmenším okruhom v novom finančnom rámci. Parlamentu sa na jarných rokovaníach s Radou podarilo situáciu v porovnaní s rokovacou pozíciou o finančnom výhlade, na ktorej sa dohodli členské štáty v decembri 2005 a ktorá by znamenala nedostatočné financovanie činností v tomto okruhu, mierne zlepšiť. Dosiahnuté zvýšenie v skutočnosti len ťažko udrží financovanie politiky v oblasti zdravia a bezpečnosti potravín na jej súčasnej primeranej úrovni. V roku 2007 bude situácia najhoršia. Zdravotný program utrpí najväčšiu škodu, napriek výraznej snahe Parlamentu v prvom čítaní vyčleniť naň podstatne väčší objem finančných prostriedkov, aby sa stal jasnou politickou prioritou. V porovnaní s pôvodným návrhom spoločného programu Komisie v oblasti zdravotnej politiky a politiky ochrany spotrebiteľa na roky 2007-2013 bol objem v súčasnosti navrhovaných finančných prostriedkov určených na zdravotný program znížený o vyššiu sumu, ako bolo zníženie finančných prostriedkov pre program ochrany spotrebiteľov. V pôvodnom návrhu bol pomer prostriedkov na programy v oblasti zdravotnej politiky a politiky ochrany spotrebiteľa v pomere 80/20 a v súčasnosti, keď sa program rozdelil na dve časti, je pomer prostriedkov 70/30. V roku 2007 by to znamenalo podstatne nižší rozpočet pre zdravotný program v porovnaní s týmto rokom (40 miliónov EUR namiesto 55,4 miliónov EUR).

Skutočnosťou je, že dve agentúry, ktoré sú ešte stále vo fáze vývoja, Európska agentúra pre bezpečnosť potravín (EFSA) a Európske stredisko na prevenciu a boj s nákazlivými chorobami (ECDC), dostanú z 57 % celkovej sumy určenej pre zdravotnú politiku, politiku ochrany spotrebiteľa a bezpečnosti potravín na rok 2007 a viac ako 60 % počas celého obdobia 2007–2013. Vyčlenené sumy môžu byť aj pri zohľadnení týchto údajov považované za náležité minimum. Je potrebné pripomenúť, že niektoré činnosti, ktoré sú dnes financované z akčného programu v oblasti zdravia (napríklad siete dohľadu), budú v budúcnosti riadené a financované prostredníctvom ECDC.

Ak rezerva v okruhu 3b bude veľmi malá, priestor pre nové politické iniciatívy s finančnými dôsledkami pre politiky v oblasti zdravia, ochrany spotrebiteľa a bezpečnosti potravín bude v nasledujúcich rokoch malý.

Pokiaľ ide o rozpočet na rok 2007, kampaň Komisie proti fajčeniu (kampaň „Pomoc - Pre život bez tabaku“) bude aj naďalej financovaná z Fondu Spoločenstva na výskum a informácie o tabaku a to sumou 13,5 miliónov EUR. Suma je oproti roku 2006 nižšia kvôli metóde výpočtu založenej na zachovaní podielu zisku výrobcov tabaku.

Rozpočtové prostriedky pre **Európsku agentúru pre lieky (EMA)** v okruhu 1 sa v porovnaní s rokom 2006 mierne zvýšili. Finančné prostriedky na vytvorenie novej **Agentúry pre chemikálie** boli presunuté do rezervy, očakávajúc prijatie nariadenia o jej zriadení.

POSTUP

Názov	Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007 - Oddiel III - Komisia
Číslo postupu	2006/2018(BUD)
Gestorský výbor	BUDG
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ENVI
Rozšírená spolupráca - dátum oznámenia na schôdzi	
Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko dátum menovania	Jutta D. Haug 23.1.2006
Predchádzajúca spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko	Jutta D. Haug
Prerokovanie vo výbore	6.7.2006
Dátum prijatia	13.9.2006
Výsledok záverečného hlasovania	+: 38 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, Irena Belohorská, John Bowis, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Anne Ferreira, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Dan Jørgensen, Christa Klač, Eija-Riitta Korhola, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Marios Matsakis, Vittorio Prodi, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Karin Scheele, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Giovanni Berlinguer, Milan Gaľa, Vasco Graça Moura, Rebecca Harms, Jutta D. Haug, Erna Hennicot-Schoepges, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Miroslav Mikolášik, Frithjof Schmidt
Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	
Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)	